

說明	金額 (澳門元)
4.3 更新房地產經紀准照	500
4.4 更新商業營業場所說明書	500

Descrição	Montante (em patacas)
4.3 Actualização da licença de agente imobiliário	500
4.4 Actualização da nota informativa do estabelecimento comercial	500

### 第 92/2013 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准廉政公署二零一三財政年度第一補充預算，金額為 \$5,235,112.93（澳門幣伍佰貳拾叁萬伍仟壹佰壹拾貳元玖角叁分），該預算為本批示的組成部份。

二零一三年四月十九日

行政長官 崔世安

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 92/2013

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Comissariado contra a Corrupção, relativo ao ano económico de 2013, no montante de \$ 5 235 112,93 (cinco milhões, duzentas e trinta e cinco mil, cento e doze patacas e noventa e três avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

19 de Abril de 2013.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 廉政公署二零一三財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar do Comissariado contra a Corrupção, para o ano económico de 2013

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		<b>收入</b> <b>Receitas</b> <b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	5,235,112.93
		總收入 <i>Total das receitas</i>	5,235,112.93

單位Unidade: 澳門幣MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		<b>開支</b> <b>Despesas</b> <b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
1-02-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	5,235,112.93
		總開支 <i>Total das despesas</i>	5,235,112.93

二零一三年三月五日於廉政公署——廉政專員：馮文莊

Comissariado contra a Corrupção, aos 5 de Março de 2013.  
— O Comissário, *Fong Man Chong*.**第 93/2013 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 93/2013**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第88/99/M號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

經考慮郵政局的建議，除現行郵票外，自二零一三年四月三十日起，發行並流通以「蛇年」為題，屬特別發行之郵資標籤，數量750,000枚，面額如下：

Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 30 de Abril de 2013, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de 750.000 etiquetas postais designada «Ano Lunar da Cobra», nas taxas seguintes:

五角、一元、一元五角、二元、三元、三元五角、四元、四元五角、五元、五元五角、八元、十元、十二元、三十元及五十元。

\$0,50; \$1,00; \$1,50; \$2,00; \$3,00; \$3,50; \$4,00; \$4,50; \$5,00; \$5,50; \$8,00; \$10,00; \$12,00; \$30,00 e \$50,00.

二零一三年四月二十二日

22 de Abril de 2013.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.**第 94/2013 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 94/2013**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第88/99/M號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

一、經考慮郵政局的建議，除現行郵票外，自二零一三年五

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 10 de